

La Mouette

de **Anton Tchekhov**

texte français **Philippe Adrien** et **Vladimir Ant**

mise en scène **Philippe Adrien**

> du 3 novembre au 21 décembre 2006

La Cuisine

d'**Arnold Wesker**

texte français **Keith Gore**

mise en scène **Tatiana Stepantchenko**

> du 9 au 28 janvier 2007

Histoires de famille

de **Biljana Srbijanovic**

texte français **Ubavka Zaric**

avec la collaboration de **Michel Bataillon**

mise en scène **Jean-Claude Fall**

> du 12 janvier au 11 février 2007

Remerciements à Comportements Sonores, Michel Froehly, Michel Vallier et Eric Joly, Patrick Blond, M. et Mme Quintin, la famille Coissart, Denis Levaillant, Masha et Christophe Burdinat, Da'ad De Gunzbourg, Guillaume Bureau, Luna et Agnès, Nathalie Cabrol, Trini, Pierre et Maria Teresa Arizzoli-Clémentel.

Administration de production Bruno Sébag

01 47 00 10 03 / 06 09 35 47 33

Relations presse Béatrice Jeanningros

04 78 30 93 46 / 06 84 01 60 74

Théâtre de la Tempête

Cartoucherie, route du Champ-de-Manœuvre, 75012 Paris

- administration 01 43 74 94 07 • réservation 01 43 28 36 36
- fax 01 43 74 14 51 • <http://www.la-tempete.fr> • theatre@la-tempete.fr

Le Théâtre de la Tempête est subventionné par le ministère de la Culture et la Ville de Paris.



Du 21 novembre au 21 décembre 2006

du mardi au samedi 20 h 30, dimanche 16 h 30

RBMK, une épopée de l'Homme pressé

conception et mise en scène

Ricardo Lopez Muñoz

collaboration artistique et texte

Constance Arizzoli

—avec

Bernard Cupillard

Bettina Kühlke

Mélo die Marcq

Charly Totterwitz

—vidéo Alexandra Mélot et Yoana Urruzola —son

Pierre-Jean Horville —costumes Sabine Siegwalt

—lumières Rémi Maupomé —portraits Louise Arizzoli

—construction Bernard Gorre, Cyril Dergent, Malanda

Loumouamou —accessoires Sophie Mouton-Perrat

—habilleuse Cécilia Pommereuil —régie vidéo Orian

Patterson —régie Gilles David, Yann Nedelec.

Coproduction : la Position du Guetteur, la Comédie de Saint-Étienne - Centre dramatique national, Fontenay en Scènes - Ville de Fontenay-sous-bois .

Avec le soutien du ministère de la Culture - aide à la création de la DMDTS et DICREAM -, du Conseil général du Val-de-Marne, de l'Adami, de la MC93-Bobigny et du Festin - CDN de Montluçon Région Auvergne.



Nous sommes face à un événement historique sans précédent : l'explosion du réacteur n°4, de type RBMK, à la centrale nucléaire de Tchernobyl.

Nous sommes propulsés dans un inconscient confronté à une réalité nouvelle, un monde d' « après ». Ce voyage mental questionne, à travers des frontières changeantes, des fragments de pensées, des images traumatiques, les limites du progrès technologique et l'impact d'une telle catastrophe sur nos vies et nos modes de pensées.

Le rêve prend en charge les dimensions physiques et métaphysiques de cet événement, là où la conscience ne peut plus opérer et s'incarne dans quatre trajectoires, quatre expériences d'un monde renversé, aux prises avec l'invisible.

Un monde où tout est pareil et pourtant tout est différent. Les interprètes figurent les différentes facettes de ce monde intérieur qui tente de se frayer un chemin à travers les questions que Tchernobyl nous pose, les mensonges et les mystères que Tchernobyl recèle. Ils tentent d'éprouver et de comprendre tout ce qui a été bouleversé de manière irréversible.

La catastrophe de Tchernobyl

– Plus de 45 mille km² en Europe ont des niveaux très élevés de contamination.

– Les pays touchés par la catastrophe : l'Autriche, la Suède, la Finlande, la Norvège, l'Estonie, la Pologne, la Roumanie, la Hongrie, la Suisse, la République Tchèque, l'Italie, la France, l'Allemagne, la Bulgarie, la République de Moldavie, la Grèce, l'Espagne et dans une moindre mesure les pays d'Asie.

– Entre le 3 et le 5 mai 1986, les villes de Tchernobyl, de Pripiat et plusieurs dizaines de villages ont été évacués. Au total 116 mille personnes durant l'année 1986, 135 mille entre 1987 et 1990, 100 mille entre 1991 et 1992.

– 600 villages ont été abandonnés et certains enterrés.
– En 2006, 9 millions de personnes, dont deux millions d'enfants, vivent dans les territoires contaminés qui représentent plus de 13 mille localités : soit une zone de 160 mille km².

– La zone interdite représente environ 3000 km² autour de la centrale.

– L'incorporation chronique des radionucléides dans l'organisme de millions de personnes (le césium 137 disparaîtra seulement dans trois siècles), condamnées à se nourrir avec des aliments radioactifs, est un fait absolument nouveau produit par la catastrophe de Tchernobyl.

– L'estimation du nombre total des liquidateurs appelés de toute l'Union Soviétique pour construire le sarcophage et décontaminer les territoires varie entre 600 mille et 800 mille jeunes hommes. Le chiffre officiel enregistré par la Fédération de Russie permet d'évaluer à 200 ou 300 mille le nombre total des liquidateurs invalides et à 60 ou 80 mille les décédés à ce jour.

– L'OMS et l'AIEA ne reconnaissent, comme conséquences de l'accident, que la mort de 44 pompiers dans les premières heures de la catastrophe, dont deux par traumatisme et un par arrêt cardiaque, 203 expositions à irradiation aiguës et 2000 tumeurs à la thyroïde. L'ONU prévoit au total 4000 décès qui pourraient se vérifier à terme des suites d'une radio-exposition consécutive à l'accident.

– Le Bureau des Nations-unies pour les affaires humanitaires, par la voix de son secrétaire général Kofi Annan, estimait à 9 millions le nombre total de personnes affectées à long terme par la radioactivité.

– La France est le pays le plus nucléarisé au monde avec 58 réacteurs répartis sur 19 sites.